

Słownik gastronomiczny

angielsko - polski

zakres:

- *Catering industry - Gastronomia*
- *Fruit - Owoce*
- *Vegetables*
- *Herbs and spices*

oraz dodatkowe słownictwo dotyczące owoców i warzyw

CATERING INDUSTRY - GASTRONOMIA

a'la carté menu	w restauracji – możliwość wyboru potraw, z których każda ma oddzielną cenę i które można w dowolny sposób zestawiać
bar - milk bar - salad bar - sandwich bar - snack bar	bar bar mleczny bar sałatkowy bar kanapkowy bar przekąskowy
barman/bartender	Barman
bill (AmE check)	Rachunek
breakfast - continental breakfast - hot breakfast	śniadanie śniadanie kontynentalne (czyli typowo europejskie, nie brytyjskie) - składa się z kawy i grzank lub rogalików z masłem lub dżemem oraz soku pomarańczowego lub czasami jogurtu gorące śniadanie – to jajka sadzone na boczku, kielbaski i wędzone śledzie na gorąco (tzw. kippers) oraz smażone pomidory
brunch	posiłek spożywany przed południem, połączenie śniadania i lunchu
café	kawiarnia
canteen/cafeteria	stołówka
cashier	kasjer
chef	szeł kuchni / kucharz o wysokich kwalifikacjach, zwłaszcza główny kucharz w hotelach i restauracjach

coffee shop	1. BrE - miejsce w dużych sklepach i hotelach, gdzie podawane są posiłki i napoje bezalkoholowe 2. AmE - rodzaj kawiarni, lokal, w którym poza kawą (na wstępie) podaje się tanie, lekkie posiłki, a rachunki płaci się w kasie
commis	praktykant
cook	kucharz (określenie ogólne, nie precyzujące kwalifikacji)
cookery book (AmE cook book)	książka kucharska
course	danie
cuisine	kuchnia jako zbiór potraw typowych dla danej narodowości, grupy ludzi, lokalu, specyficzny styl gotowania, np. kuchnia francuska
dessert	deser
dining-room assistant	pomocnik kelnera
dinner TV dinner	główny posiłek dnia, obiad lub obiadokolacja gotowy zestaw obiadowy, zamrożony, wymagający jedynie podgrzania
dish	1. potrawa 2. naczynie
fast food restaurant	restauracja szybkiej obsługi
fish and chips shop	lokal, w którym można zjeść albo dostać na wynos rybę z frytkami
head chef	szeff kuchni
head waiter/maitre d'hotel	główny kelner, szef sali witający gości
kitchen assistant	pomocnik kucharza
lunch - business lunch	lekki posiłek spożywany około południa, najczęściej pomiędzy godz. 12 - 13 posiłek w porze lunchu, podczas którego omawiane są sprawy zawodowe
main course	danie główne

manager	kierownik
meal	posiłek
order	zamówienie zamawiać, składać zamówienie
recipe	przepis
restaurant - self-service restaurant - table-service restaurant	restauracja restauracja samoobsługowa restauracja z obsługą przy stoliku
side dish	dodatek do dania głównego, np. warzywa
snack	przekąska
soup	zupa
soup of the day	zupa dnia
starter	przystawka
supper	kolacja
table d'hotel menu	ograniczony wybór dań (pełny posiłek) w stałej cenie, szczególnie w małych restauracjach i pensjonatach
takeaway restaurant (AmE take-out restaurant)	restauracja z daniami na wynos
tavern	tawerna, gospoda
tea - afternoon tea - high tea	1. herbata 2. podwieczorek - podwieczorek - BrE odświeżony podwieczorek składający się z zimnych dań oraz ciast, spożywany wczesnym wieczorem
teahouse	herbaciarnia, w której można kupić i spróbować różne gatunki herbat
teashop/tearoom	herbaciarnia, w której poza herbatą podaje się lekkie posiłki
tip	napiwek
waiter	kelner

waitress	kelnerka
wine list	karta win
wine waiter/sommelier	kelner podający wina

FRUIT – OWOCE

apple	jabłko
apricot	morela
avocado avocado pear	awokado
banana	banan
<u>berry</u>	owoc jagodowy, jagoda
blackberry	jeżyna
blueberry/bilberry	czarna jagoda
cranberry/moss-berry	żurawina błotna
gooseberry	agrest
huckleberry	borówka amerykańska
mulberry	morwa
raspberry	malina
redcurrant (AmE currant)	czzerwona porzeczka
blackcurrant (AmE black currant)	czarna porzeczka
strawberry	truskawka
(wild) strawberry	poziomka
cherimoya	owoc flaszowca łuskowatego

(sour) cherry	wiśnia
(sweet) cherry	czereśnia
date	daktyl
fig	figa
Indian fig	owoc opuncji figowej
grape	winogrono
grapefruit	grejpfrut
guava	guajawa/ gwajawa
Japanese persimmon	persymon, kaki
kiwi (fruit)	kiwi
kumquat	kumkwat
lemon	cytryna
lime	limonka
lychee	liczi
mandarin (AmE tangerine)	mandarynka
mango	mango
medlar	nieszpułka
melon / musk melon	melon
nectarine	nektarynka
nut	orzech
almond	migdał
Brazil nut	orzech brazylijski
cashew	orzech indyjski
chestnut	kasztan jadalny
coconut	orzech kokosowy

hazelnut	orzech laskowy
peanut	orzech ziemny, fistaszek
pecan nut	orzech pekanu
pine nut	piniola, nasienie pinii
pistachio nut	orzech pistacjowy
walnut	orzech włoski
olive	oliwka
orange	pomarańcza
papaya	papaja
peach	brzoskwinia
pear	gruszka
pineapple	ananas
plum	śliwka
pomegranate	granat
quince	pigwa
rhubarb	rabarbar
water melon	arbuz

Dodatkowe słownictwo dotyczące owoców

bunch of grapes	kiść winogron
flaked almonds	płatki migdałów
flesh	miąższ (np. jabłka, brzoskwini, winogrona)
peel	zewnątrzną skórką (np. pomarańczy, cytryny)
pip	pestka (jedna z wielu małych np. jabłka)

pith	biała skórka (np. pomarańczy, cytryny)
prune	śliwka suszona
pulp	miąższ (np. pomarańczy, grejpfruta)
segment of an orange	częstka pomarańczy
shell of a walnut	łupina orzecha włoskiego
skin	skórka (np. jabłka, brzoskwini)
slivered almonds	migdały pokrojone w słupki
stalk	ogonek (np. jabłka)
stone	pestka (pojedyncza duża np. brzoskwini)

VEGETABLES - WARZYWA

artichoke	karczoch
Jerusalem artichoke	bulwa karczocha
(white/green) asparagus	szparagi
aubergine (AmE eggplant)	oberżyna, bakłażan
autumn squash (AmE pattipan squash)	patison
<u>beans</u>	fasola
borlotti beans	fasola borlotti
broad beans	fasola jaś
butter beans	fasola szparagowa żółta
French/green beans	fasola szparagowa zielona

Italian beans	fasola mamut
snake beans	fasola wężowa
soybeans	soja
beetroot (AmE beet)	burak
broccoli	brokuły
broccoflower	krzyżówka brokuł i kalafiora
Brussels sprouts	brukselka
<u>cabbage</u>	kapusta
sauerkraut	kapusta kiszona
Chinese cabbage	kapusta pekińska
Savoy/green cabbage	kapusta włoska
pointed head cabbage	kapusta stożkowa
red cabbage	kapusta czerwona
white cabbage	kapusta biała
cantaloupe	kantalupa
capers	kapary
cardoon	kard
carrot	marchew
chives	szczypiorek
Dutch/baby carrots	młoda marchewka
cauliflower	kalafior
celeriac/knob celery	seler
celery	seler naciowy
chicory (AmE witlof/Belgium endive)	cykoria
chilli (AmE hot pepper)	paprika chili

courgette (AmE zucchini)	cukinia
cucumber	ogórek
gherkin	ogórek kiszony
dill	koperek zielony
fennel	koper włoski
garlic	czosnek
horseradish	chrzan
kale/ curly kale/ collard	jarmuż
kohlrabi/cabbage turnip	kalarepa
leek	por
lentils	soczewica
lettuce	sałata
cabbage (AmE Boston/butter) lettuce	sałata głowiasta
corn salad (AmE lamb's lettuce/lamb's tongue)	sałatka polna
cos (AmE Romaine) lettuce	sałata rzymska
curly endive	endywia kędzierzawa
broad-leaved endive	endywia szerokolistna
iceberg	sałata lodowa
watercress	rukiew wodna
marrow (AmE summer squash)	kabaczek
(button) mushroom	pieczarka
okra	okra
onion	cebula
green onion	zielona cebulka

(brown/red/yellow/white) onion	cebula
pickling onion	cebulka do marynat
shallot	szalotka
spring onion (AmE scallion)	dymka
parsley	natka pietruszki
parsley-root	pietruszką korzenna
parsnip	pasternak
peas	groch
chic peas/humus	ciecierzyca
green peas	grozek zielony
mangetout (AmE sweet peas/sugar snap peas)	grozek cukrowy
(green/purple/red/yellow) pepper (AmE bell pepper/capsicum)	paprika
potato	ziemniak
sweet potato (AmE yam)	batat
pumpkin (AmE winter squash)	dynia
radish	rzodkiewka
white radish	rzodkiew
rhubarb	rabarbar
salsify	salsefia
black salsify	skorzonera
sorel / garden sorrel	szczaw
spinach / English spinach	szpinak
swede (AmE rutabaga)	rzepa (z rodziny kapustowych)
sweetcorn (AmE corn/maize)	kukurydza

Swiss chard (AmE silverbeet)	boćwina
<u>tomato</u>	pomidor
cherry/plum tomato	pomidorek koktajlowy (okrągły/podłużny)
egg tomato	pomidor podłużny, jajkowy
turnip	rzepa

Dodatkowe słownictwo związane z warzywami:

bud	pączek, kiełek (np. cebuli)
bulb of garlic	główka czosnku
bulbil/scale leaf	łuska (cebuli)
bundle	pączek (szparagów)
branch	łodyga, gałązka (np. selera naciowego)
clove of garlic	ząbek czosnku
cob	kolba (kukurydzy)
hull	łupinka (grochu)
kernel	ziarno (kukurydzy)
leaf	liść
rib	ogonek liściowy
root	korzeń
seed	nasienie
spear	łodyga (szparagów)
sprouts	kiełki (np. soi)
stalk	łodyga (kopru włoskiego)
stem	łodyga (cebuli)

HERBS AND SPICES – ZIOŁA I PRZYPRAWY

anise / star anise/ aniseed	anyż
basil	bazylia
bay leaf	liść laurowy
borage	ogórecznik
cardamom	kardamon
chamomile/camomile	rumianek
chervil	trybula
chilli (AmE hot pepper)	papryka chilli
cinnamon	cynamon
clove	goździk
coriander	kolendra
cumin/caraway seed	kminek
dandelion	mniszek lekarski
dill	koperek zielony
ginger	imbir
hyssop	hizop
juniper	jałowiec
lavender	lawenda
lemon grass	trawka cytrynowa
lovage	lubczyk
marjoram	majeranek
marsh-mallow	prawoślaz lekarski

mint	mięta
mustard seed / mustard	gorczyca
nutmeg	gałka muskatołowa
oregano	oregano
paprika	mielona papryka
parsley	natka pietruszki
pepper / black pepper	pieprz
pimento/ allspice/ Jamaican pepper	ziele angielskie
rosemary	rozmaryn
saffron	szafran
sage	szałwia
savory	cząber
sesame seed / sesame	sezam
tarragon	estragon
thyme	tymianek
vanilla	wanilia
vervain	werbena
wormwood	piołun